МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології
Кафедра граматики англійської мови
Кафедра лексикології та стилістики англійської мови
Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови
Кафедра зарубіжної літератури

СИЛАБУС
АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ З
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Рівень вищої освіти:	Перший (бакалаврський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна програма:	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Семестр, **рік навчання:**	8 семестр, 4 рік
Статус екзамену:	Обов'язковий
Обсяг:	1,5 кредити ЄКТС, 45 годин з яких: самостійна робота – 45 години
Мови складання іспиту:	Англійська, українська
День, час, місце:	Відповідно до розкладу роботи Екзаменаційної комісії
Викладачі:	**Наталя Олександрівна БІГУНОВА,** доктор філол.н., професор, завідувач кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, **Леся Іванівна ВОЙТЕНКО**, доктор філол н., професор, завідувач кафедри зарубіжної літератури **Олена Юріївна КАРПЕНКО**, доктор філол.н., професор, завідувач кафедри граматики англійської мови,

	Ірина Михайлівна КОЛЕГАЄВА, доктор філол.н., професор, завідувач кафедри лексикології і стилістики англійської мови
Контактна інформація:	natalbig@ukr.net elena_karpenko@ukr.net irina_kolegaeva@ukr.net zarlit@onu.edu.ua
Робоче місце:	Французький бульвар, буд. 24/26. гуманітарний корпус, 4 поверх, кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови (ауд. 118), кафедра граматики англійської мови (ауд. 131), кафедра лексикології та стилістики англійської мови (ауд. 110), кафедра зарубіжної літератури (ауд.108)
Консультації:	За затвердженим графіком (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/french/Info_vish_osvita/grafik_konsult_vikladachiv_franc_filo.pdf)
Передреквізити:	«Основна іноземна мова (англійська)» «Стилістика основної іноземної мови» «Лексикологія основної іноземної мови» «Теоретична граматика основної іноземної мови» «Теоретична фонетика основної іноземної мови» «Країнознавство Великобританії та США» «Історія англійської мови» «Методика викладання іноземної мови» «Методика викладання зарубіжної літератури» «Історія зарубіжної літератури»
Постреквізити:	Підготовка здобувачів вищої освіти до Виробничої (педагогічної) практики.
Мета атестаційного екзамену:	Визначення загальних і спеціальних компетентностей здобувача першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, що визначають його підготовленість до вирішення професійних завдань, встановлених відповідним Стандартом вищої освіти і освітньо-професійною програмою, і сприяють його стійкості на ринку праці і подальшому професійному самовдосконалення.
Завдання атестаційного екзамену:	Перевірити комунікативну та професійну мовленнєву компетенції здобувачів вищої освіти. Виявити навички використання здобувачами теоретичних знань в процесі аналізу мовного матеріалу.
Очікувані результати під час складання екзамену:	Під час відповіді на питання з англійської мови здобувач вищої освіти повинен показати **знання**: з лінгвістики, перекладознавства, лінгвокраїнознавства, методики викладання іноземної мови; схеми аналізу художнього/наукового/публіцистичного тексту; граматичних, лексичних та стилістичних засобів, що дозволяють аналізувати текст певного функціонального стилю; лексичних та граматичних засобів, які відповідають реалізації певних мовленнєвих ситуацій;

	гуманітарних проблем сучасного суспільства; тенденцій сучасного мистецтва; **вміння**: вільно, впевнено і правильно користуватися англійською мовою у професійних цілях; вільно і адекватно використовувати англійську мову в ситуаціях усного спілкування: інформувати, описувати, повідомляти, висловлювати свій погляд та аргументувати його, дотримуючись параметрів комунікативної адекватності, мовної правильності, відповідної структурованості та зв'язності; перекладати українською мовою і проводити комплексний лінгвостилістичний аналіз (усно й письмово) художніх/наукових (лінгвістичних)/публіцистичних текстів (виокремлювати основну ідею, виявляти особливості побудови тексту; виокремлювати мовні засоби, що забезпечують когерентність тексту, сприяють реалізації комунікативної інтенції автора, творять його експресивність); здійснювати морфолого-синтаксичний аналіз речення; реферувати французькою мовою україномовні публіцистичні тексти з суспільно-політичної проблематики. Відповідь з історії англійської літератури передбачає знання про світову літературу, тенденції та процеси, що в ній відбуваються; знання творів програмних класичних і сучасних авторів, а також демонстрацію знань в галузі літературознавства. Зважаючи на спеціалізацію здобувачів вищої освіти, що навчаються за ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», головна увага протягом усього періоду навчання приділяється англійській літературі, яка дала світові цілий ряд видатних митців і збагатила світову культуру. Цей принцип був провідним і при формулюванні питань для атестаційного екзамену. Під час відповіді студент повинен показати: - **знання** художніх текстів, що наведені в списку рекомендованої літератури; основних етапів розвитку літератури; характеристик провідних напрямків та течій; основних теоретичних понять; - **вміння** окреслювати творчий шлях письменника і визначати місце твору, що вивчався, у його спадку; характеризувати ідейні та художні особливості окремих творів; проводити типологічні зіставлення.
Структура екзаменаційного білета:	1. Читання, переклад та комплексний аналіз уривку оригінального художнього/наукового (лінгвістичного)/публіцистичного тексту обсягом 1,5-3 стор. та морфолого-синтаксичний аналіз складного речення. 2. Питання з лінгвістики/перекладознавства/методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури 3. Резюме англійською мовою україномовної статті обсягом 1-2 стор. з суспільно-політичних видань та Інтернет-ресурсів і бесіда за проблематикою статті. 4. Питання з зарубіжної літератури.
Рекомендована література:	**Основна** 1. Абабіна Н. В. Методичні рекомендації до вивчення курсу «Методика викладання зарубіжної літератури в школі». Одеса : Астропринт, 2011. 36 с. 2. Актуальні питання методики викладання літератури: навчально-методичний посібник. Кривий Ріг, 2017. 65с. 3. Альбота С., Карп М. English Stylistics. Навч. посібник. Львів: Видавництво Львівської Політехніки. 2021. 304 с.

4. Бровченко Т.О., Корольова Т.М. Фонетика англійської мови (контрактивний аналіз англійської і української вимови). Підручник. 2-ге вид. переробл. та доп. Одеса: Вид-во ПНПУ ім. К.Д.Ушинського 2020. 208 с.
5. Валуєва Н.М. Порівняльна лексикологія англійської та української мов: конспект лекцій. Кам'янське: ДДТУ, 2023. 103с.
6. Гапонів А. Б., Возна М. О. Лінгвокраїнознавство. Англомовні країни. Вінниця: Нова книга, 2018. 254с.
7. Крижанівський В.П., Дорошко М.С., Гловченко В.І. Країнознавство: підручник. К.: Знання. 2012. 439 с.
8. Лизогуб В.А. Країнознавство: підручник. Харків: Право. 2019. 384 с.
9. Лук'янова Г.В. Лексикологія англійської мови: конспект лекцій. Харьків: ХНПУ імені Г.С.Сковороди, 2017. 60с.
10. Матузкова О.П., Гринько О.С., Негру А.П. Перекладаємо з української мови англійською професійно: навч.-метод. Посіб. Із курсу №Практика перекладу» для здобувачів вищої освіти ступеня «бакалавр» 3-4 років навчання . Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2021. 160 с.
11. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання світової літератури: навчально методичний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 320 с.
12. Мірошниченко Л. Ф. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах: підручник. К. : Слово, 2010. 432 с.
13. Орлова О. В. Методика навчання зарубіжної літератури : навч.-метод. посіб. для підготовки здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» філологічних спеціальностей педагогічних закладів освіти. Полтава : ПНПУ, 2021. 109 с
14. Ровенчак І. І., Мамчур О. І. Географічне країнознавство: навчально-методичний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка. 2012. 106 с.
15. Шамаєва Ю.Ю. Лексикологія англійської мови: конспект лекцій (із завданнями). Харьків: ХНУ імені В.Н.Каразина, 2010. 88 с.
16. Blake B.J. English Vocabulary Today. London: Routledge, 2019. 192 p.
17. Horot Y., Kolyada E. Modern English Lexicology. Ostroh: Publishing house of Ostroh Academy National University, 2015. 328 p.
18. Fox K. Watching the English: the Hidden Rules of English Behaviour. England, Hodder & Stoughton, 2014. 185p.
19. Harmer J. How to Teach English. Pearson: Pearson: Education Limited, 2010. 288 p. 15
20. Ilienko O. English Stylistics: tutorial. Kharkiv: O.M.Beketov NUUE. 2021. 144p.
21. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics. Vinnytsia, Nova Knyga, 2014. 160 p.

22. Richards Jack C., Rodgers Theodore S. Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 270 p.
23. Scrivener J. Learning Teaching. Macmillan, 2005. 432 p.
24. Tomlinson B. Materials Development in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 351 p.

Додаткова

1. Колегаєва І. Лінгвістичні виміри художнього тексту. *Одеська лінгвістична школа: у просторах інтерпретацій.* Одеса. Полипринт. 2017. С.117-140.
2. Мальська М.П., Антонюк Н. В., Занько Ю. С., Ганич Н.М. Теоретичні основи країнознавства: підручник. К.: Знання. 2011. 326 с.
3. Мальська М.П., Антонюк Н.В., Занько Ю.С., Ганич Н.М. Країнознавство: теорія та практика. Підручник. К.: Центр учбової літератури. 2012. 528 с.
4. Алєксєєва І. О. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови: навч. пос. Вінниця, 2007. 328 с.
5. Волкова Л. М. Теоретична граматика англійської мови: Сучасний підхід. Навч. пос. К., 2009. 256 с.
6. Євченко В.В. Історія англійської мови. Вінниця: Нова Книга, 2016.
7. Федоренко О. І., Сухорольська С. М. Граматика англійської мови. Теоретичний курс: Навч. пос. Львів, 2008. 360 с.
8. Морозова І. Б. Парадигматичний аналіз структури і семантики елементарних комунікативних одиниць у світлі гештальт-теорії в сучасній англійській мові : монографія. Одеса, 2009. 384 с.
9. Ткаченко Л. Л Теоретична граматика англійської мови : курс лекцій для студентів IV курсу напряму підготовки 6.020303. Філологія. Мова та література (англійська). Херсон, 2012. 80 с.
10. Матковська М.В. An Introduction to Old English : Навч.пос.[6-те видан. Стереотипне]. Кам’янець-Подільський, 2020. 272 с.
11. Baugh A.C., Cable Th. A History of the English Language. London: Routledge, 2012. 2. Cable Th. A Companion to Baugh and Cable's A History of the English Language. London: Routledge, 2013.
12. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press, 2018.
13. Crystal D. The Story of English in 100 Words. London: Profile Books, 2011.
14. Crystal D. Words in Time and Place. Oxford: Oxford University Press, 2014.
15. Lehrer S. Inventing English: A Portable History of the Language. NY: Columbia University Press, 2007.
16. Kortmann, B. English Linguistics : Essentials. Berlin, 2020. 303 p.
17. Kruty, K., Minenok, A., Morozova, I., Morozova I. Elementary Structure of Predication as the basis for defining the grammatical status of the sentence. *Modern researches in philological sciences* : Collective monograph. Riga : Izdevnieciba “Baltija Publishing”, 2020. 456 p. P. 200-217.

	18. Morozova I., Pozharytska O. The Use of Modal Verbs: навч.посібн. для вузів. Київ: Освіта України, 2021. 242 с. 19. Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik I. A Comprehensive Grammar of the English Language. NY, 2013. 1882 p. **Історія зарубіжної літератури** **Основна** 1. Давиденко Г.Й., Акуленко В.Л. Історія зарубіжної літератури середніх віків та доби Відродження : навчальний посібник. Київ, 2007. 248 с. 2. Давиденко Г. Й., Величко М. О. Історія зарубіжної літератури XVII–XVIII ст. Київ: Центр учбової літератури, 2009. 290 с. URL: http://www.kafedragum-artcollege.edukit.km.ua/Files/downloads/308686_0499D_davidenko_g_y_chayka_o_m_istoriya_zarubizhno_literaturi_xix.pdf 3. Давиденко Г.Й., Акуленко В.Л. Історія зарубіжної літератури XIX – початку XX століття : навч. посіб. Київ, 2007. 400 с. 4. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XX століття : навч. посіб. Київ, 2009. 488 с. 5. Історія зарубіжної літератури XX ст. : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ, 2012. 431 с. 6. Літературознавча енциклопедія: У двох томах. Т. 1 / Авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. Київ, 2007. 608 с. 7. Літературознавча енциклопедія: У двох томах. Т.2 / Авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. Київ, 2007. 624 с. 8. Помазан І. О. Історія зарубіжної літератури XX століття : підруч. для студ. гуманітар. ф-тів вищ. навч. закл. Харків : Вид-во НУА, 2016. 264 с. URL: https://nua.kharkov.ua/wp-content/uploads/2020/08/Pomazan_IZL_RP-3_Pidruchnik_XX_st.pdf 9. Шалагінов Б. Б. Зарубіжна література: Від античності до початку XIX століття. Київ, 2013. 368 с. **Додаткова** 1. Зарубіжна література XX ст. / за ред. Ніколенко О. М., Хоменко Н. В., Конєвої Т. М. Київ, 1998. 320 с. 2. Наливайко Д. С., Шахова К. О. Зарубіжна література XIX сторіччя. Доба романтизму. Київ: Заповіт, 1997. 464 с. 3. Наливайко Д.С. Зарубіжна література XIX ст.: підруч. Тернопіль, 2001.416 с. 4. Павличко С. Д. Зарубіжна література: Дослідження та критичні статті. Київ, 2001. 559 с. 5. Тверітінова Т.І. Історія зарубіжної літератури XIX століття. Частина II. Київ: Київський ун-т ім. Бориса Грінченка, 2011. 160 с.
Оцінювання:	Під час екзамену здобувач вищої освіти отримує оцінку від кожного члена комісії за 100-бальною шкалою за окремий вид екзаменаційних завдань. Підсумкова оцінка з екзамену – це середнє арифметичне усіх оцінок, у разі відсутності відповіді, за яку здобувач отримав менше 60 балів.

ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): *Відвідування занять* *Регуляція пропусків*	Порядок організації і проведення атестаційного екзамену регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) і «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова та відокремленому структурному підрозділі «Фаховий коледж ОНУ імені І.І. Мечникова» (оновлена редакція 2022 р.)» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/dek/exam-komiss_2022.pdf).
Дедлайни та перескладання	Слід дотримуватися затверджених термінів складання атестаційного екзамену. Повторне складання (перескладання) атестаційного екзамену з метою підвищення оцінки не дозволяється. Здобувачі, які не склали атестаційний екзамен у зв'язку з неявкою або отриманням незадовільної оцінки, мають право на повторну (з наступного навчального року) атестацію протягом трьох років після відрахування з університету (у період роботи Екзаменаційної комісії, згідно із затвердженим розкладом її роботи) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/dek/exam-komiss_2022.pdf).
Політика академічної доброчесності	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf)
Використання електронних пристроїв на занятті	Під час атестаційного екзамену дозволяється використання двомовних або тлумачних словників. Користуватися мобільними телефонами не дозволяється. Вони попередньо мають бути переведені у беззвучний режим.
Комунікація	Оголошення щодо термінів проведення атестаційних іспитів наводяться на офіційному сайті ОНУ імені І.І. Мечникова (веб-сторінка факультету РГФ https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsypliny)